

RZYMSKOKATOLICKA PARAFIA ŚW. STANISŁAWA KOSTKI

W służbie Bogu i Polonii od 1912 roku • Pod opieką Księży Zmartwychwstańców

8 Saint Ann Street

Hamilton, ON L8L 6P8

Tel: 905-544-0726 Fax: 905-544-8783

Email: stankostka@cogeco.ca

www.stankostka.ca



Proboszcz / Pastor

ks. Michał Kruszewski, C.R.

fr.michal.cr@gmail.com

Wikariusze / Associate Pastors

ks. Henryk Krajewski, C.R.

ks. Krzysztof Szkuera, C.R.

frkris085@gmail.com

Kancelaria Parafialna / Parish Office

Ms. Sylvia Pańczyk

Poniedziałek – Monday: **Zamknięta/Closed**

Wtorek, Czwartek - Tuesday, Thursday:

9:00 - 13:00; 13:30 - 16:00

Środa - Wednesday:

9:00 - 13:00; 14:00 - 18:00

Piątek - Friday: **9:00 - 13:00**

Niedzielne Msze Św. / Sunday Masses

Sobota / Saturday: 17:00 PL

Niedziela / Sunday:

8:00 PL, 9:30 EN, 11:00 PL

12:45 PL – Msza Rodzinna / Family Mass

with Children's Liturgy Program in English

Msze Św. i Nabożeństwa w tygodniu / Weekday Masses and Devotions

Poniedziałek / Monday: 7:30 Msza / Mass

Wtorek / Tuesday: 7:30 Msza / Mass

Środa / Wednesday: 7:30 Msza / Mass

18:30 Nowenna do Matki Boskiej Nieustającej

Pomocy / Novena to Our Lady of Perpetual Help

18:40 Msza w Intencjach Zbiorowych /

Multiple Intentions Mass

Czwartek / Thursday: 7:30 Msza / Mass

Piątek / Friday: 7:30 Msza / Mass

Pierwsze Piątki: po mszy - Adoracja, Litania

i Akt Poświęcenia Sercu Pana Jezusa

First Fridays: after mass - Adoration, Litany

and Act of Consecration to the Sacred Heart of Jesus

17:30-18:30 Adoracja Najświętszego Sakramentu i Koronka do Miłosierdzia Bożego / Adoration of the Blessed Sacrament and Chaplet of the Divine Mercy

Pierwsze Piątki: dodatkowo Litania i Akt

Poświęcenia Sercu Pana Jezusa

First Fridays: additionally Litany and Act of

Consecration to Sacred Heart of Jesus

18:30 Msza / Mass

Sobota / Saturday: 7:30 Msza / Mass

Pierwsze Soboty: po mszy - Adoracja, Litania

Loretańska i Akt Oddania się Matce Bożej.

First Saturdays: after mass - Adoration, Litany

of Loreto and Act of Consecration to the Blessed Virgin Mary



Posługa Chorym i Umierającym / Ministry to the Sick and Dying

W razie potrzeby wizyty księdza u chorego lub umierającego proszę dzwonić: 905-544-0726.

Jeśli potrzeba jest natychmiast, a ksiądz jest w danym momencie poza parafią, pielęgniarka powiadomi księdza, który jest „On Call” w danym szpitalu.

In case of Emergency for a sick or dying person, please call: 905-544-0726.

If the priest happens to be out of the parish at that time, a nurse will call the “Priest on Call” at the given hospital.

Spowiedź / Confessions

Poniedziałek - Sobota / Monday - Saturday 7:00 - 7:20

Środa / Wednesday 17:30 - 18:20

Sobota / Saturday 16:00 - 16:40

Pierwszy Piątek / First Friday 17:30 - 18:15

Chrzty / Baptisms

Formularz rejestracyjny znajduje się na stronie internetowej parafialnej. Prosimy zgłaszać się telefonicznie do kancelarii.

A registration form for baptisms is found on the parish website. Please contact the Parish Office to book a date.

Śluby / Weddings

Prosimy zgłaszać się do kancelarii na rok przed ślubem. Więcej informacji na naszej stronie.

Please contact the Parish Office one year prior to the wedding. See our website for more details.

Pogrzeby / Funerals

Proszę skontaktować się z wybranym domem pogrzebowym, który uzgodni szczegóły pogrzebu. Please contact the funeral home of your choice to make arrangements.

Kapłaństwo & Życie Zakonne / Priesthood & Religious Life

Księża z chęcią odpowie na Twoje pytania i pomoże Ci w rozeznaniu powołania. Więcej informacji na naszej stronie.

Our priests will be more than happy to speak with you, answer any of your questions and accompany you in your discernment. More info on our website.

Hostie Niskoglutynowe / Low Gluten Hosts

Dostępne – w zakrystii przed Mszą.

Available – upon request prior to Mass.

Wynajem Sali Parafialnej / Parish Hall Booking

Jeśli chcielibyście Państwo wynająć salę parafialną na przyjęcia i imprezy okolicznościowe, prosimy o kontakt z kancelarią.

If you wish to inquire about using our Parish Hall for any of your upcoming functions, please contact the Parish Office.

Nowi Parafianie / New Parishioners

Witamy w naszej wspólnocie parafialnej!

Zarejestrowanie się w naszej parafii ułatwi Państwu załatwienie wielu formalności związanych z przyjęciem pewnych sakramentów (np. chrztu czy ślubu), dokumentów potrzebnych poza parafią, a także wystawieniem tax receipt. Rejestracji można dokonać online, w kancelarii lub wziąć formularz z tyłu kościoła.

Welcome to our parish community! Parish registration simplifies the process of receiving sacraments such as baptism or marriage, obtaining any documents you may need, and receiving a tax receipt for your contributions.

Registration can be completed online or at the parish office during regular office hours. Parish registration forms are also available at the back of the church.

Akta Parafialne / Parish Records

Bardzo prosimy o informowanie kancelarii o wszelkich zmianach danych naszych parafian – zmiana adresu, telefonu, itp.

Our parish records are very important. We try to keep them up to date. Please advise the parish office of any changes – address, phone number, etc.

Spadki / Bequests

Codziennie funkcjonowanie naszej parafii uzależnione jest całkowicie od Waszych datków. Pamiętajmy o naszym kościele w testamencie.

The everyday functioning of our parish relies entirely on your donations. Please remember our church in your will.

Kawiarenka / Parish Café

Tymczasowo zamknięta.

Currently closed.

Rady / Councils

Parafialna/Parish: radaparfia@gmail.com

Finansowa / Finance: finanseparafia@gmail.com

INTENCJE MSZALNE

Poniedziałek, 19. kwietnia

7:30 O zdrowie dla Elżbiety Gut

Wtorek, 20. kwietnia

7:30 †† Katarzyna i Michał Kaluha [K.H. Banakiewicz]

Środa, 21. kwietnia

7:30 † Maria Pasionek [Janina Chmura]

18:30

†† Katarzyna i Stanisław Małek [M. Rawska]

† Eugeniusz Klimowicz [żona]

†† Adam Kołacz i zmarli z rodziny Kołacz [J. Mazuń]

†† Karol Kulig [syn z rodziną]

† Lucjan Maziarczyk [żona z rodziną]

†† Jan, Adela, Lucyna, Tadeusz i Eugenia Bagińscy [rodzina]

†† Rodzice Jan i Katarzyna Przybył [syn]

†† Jan Adamczyk, Danuta Bobula i Józef Porębski [M. Porębski]

†† Zygmunt i Piotr Łoboda [M. Porębski]

†† Zmarli rodzice z obojga stron [H.F. Iwański]

†† Genowefa, Bogumiła i Jadwiga Ładniak [K. Marońska]

† Zbigniew Jakubczyk [żona z rodziną]

† Zygmunt Ilnicki [ciocia]

Dziękczynno-błagalna dla rodziny Muszyńskich

O zdrowie i bł. Boże dla Zofii Kurowskiej w 80-tą rocznicę urodzin [dzieci i wnuki]

O zdrowie duszy i ciała Serca Niny i jej rodziców

Czwartek, 22. kwietnia

7:30 O zdrowie dla Zofii Plewa [córki]

Piątek, 23. kwietnia

7:30 O bł. Boże dla Adama i Kazimierzy Bobowskich w 61-szą rocznicę ślubu

18:30 † Stanisław Bryczek [przyjaciele]

Sobota, 24. kwietnia

7:30 †† Maria i Łukasz Dyjach [córka Maria z rodziną]

Liturgia Niedzieli: Czwarta Niedziela Wielkanocna

17:00 †† Zmarli rodzice z obojga stron

Niedziela, 25. kwietnia

8:00 †† Jadwiga Laska w 6-tą rocznicę śmierci oraz Czesław Laska w 1-szą rocznicę śmierci [córka z rodziną]

10:00 *Missa Pro Populo* (za parafian)

12:00 †† Józefa, Antoni, Wiesław, Jan, Henryka i Czesław Śledź [M. Grzybowski]

14:00 †† Tadeusz Kupiec w 8-mą rocznicę śmierci [żona i dzieci]

Słowo na Niedziele...

W dzisiejszej Ewangelii będziemy świadkami, jak Jezus przekonuje Apostołów, że prawdziwie zmartwychwstał i że żywy stoi przed nimi. Naucza uczniów, że „musiał” umrzeć i nakazuje im, aby w imię Jego śmierci i zmartwychwstania głosili „nawrócenie i odpuszczenie grzechów wszystkim narodom”. Podobnie Apostoł Piotr w pierwszym czytaniu powtarza to, co słyszał od Zbawiciela: że On musiał umrzeć, a następnie zmartwychwstać. Apostoł wzywa Izraelitów, aby wykorzystali śmierć i zmartwychwstanie Jezusa dla własnego zbawienia: „Pokutujcie więc i nawróćcie się, aby grzechy wasze zostały zgładzone”. Niech i dla nas, zatem, prawda o śmierci i zmartwychwstaniu Jezusa będzie inspiracją do zmiany życia.

Otwarcie Kościoła

Pomimo „stay-at-home order” kościoły pozostają otwarte z ograniczeniem 15% pojemności przy zachowaniu bezpiecznego odstępu (dla naszej świątyni jest to 90 osób). Nadal zatem obowiązują wprowadzone niedawno zmiany:

- Msze poranne w tygodniu bez zmian (z zachowaniem limitu)

- Msze wieczorne we **wszystkie środy**: wstęp tylko dla osób, które zamówiły intencję na mszę zbiorową, wg zasady „кто pierwszy ten lepszy”. Kościół otwierany o g. 18:00. Po osiągnięciu limitu, kościół zostanie zamknięty.

- Msze wieczorne w **piątki** – wejście wg zasady „кто pierwszy ten lepszy”. Kościół otwierany o g. 18:00. Po osiągnięciu limitu kościół zostanie zamknięty.

- Od **III Niedzieli Wielkanocnej** (17/18 kwietnia) wejście na zasadzie „кто pierwszy ten lepszy”. Po osiągnięciu limitu kościół zostanie zamknięty. Zachęcamy tych, którzy mieli okazję uczestniczyć w Mszach niedzielnych, by dali okazję innym. Tych, którzy nie załapali się w weekend zapraszamy w dni powszednie. Zachęcamy również naszych seniorów, by w tym czasie lockdownu pozostali w domu i skorzystali z dyspensy. Wiele polskich i angielskich Mszy dostępnych jest w telewizji i w internecie.

- UWAGA!!! Do odwołania **nie będzie spowiedzi w środy i soboty (i pierwsze piątki) wieczorem** przed Mszami. Spowiedź możliwa tylko przed porannymi mszami w tygodniu wg grafiku (7:00 - 7:20). W środy i piątki kościół otwieramy o 18:00, w soboty o 16:30!

Church Capacity Updates

Despite the “stay-at-home order” churches are still able to open at 15% capacity (90 people). Please abide by all restrictions, including mandatory wearing of masks inside the church. Do not attend Mass if you have any symptoms of COVID-19. Thank you for your co-operation!

The following changes are now in effect:

- *Weekday morning Masses* with current capacity restrictions

- **Wednesday evening Masses**: entry permitted only to those who have booked Mass intentions for that time.

The church will be opened at 6pm. Once capacity is reached, the church will be closed.

TACA / COLLECTION: April 11. kwietnia 2021

General Offerings/Easter: \$4035 Easter: \$300

Renovation Fund: \$2030 Good Friday: \$60

Bóg zapłać za Waszą hojność!

Thank you for your generosity!

Parish Office Closed to Visitors

If you need assistance, please call or email.
Thank you!

Biuro parafialne zamknięte dla odwiedzających

Wszelkie sprawy można załatwić przez telefon lub email.
Dziękujemy za zrozumienie!

-Friday evening Masses: entry via “first come, first serve”. The church will be opened at 6pm. After capacity has been reached, the church will be closed.

- Beginning this weekend, entry into the church at weekend Masses will be **“first come, first serve”**. We encourage those who attended Easter Masses to allow others to attend instead. We encourage those who had the occasion to attend a recent weekend Mass to allow others to attend this weekend. Those who were unable to register for this weekend are invited to attend a weekday Mass. We also encourage seniors to stay home during the lockdown. There are many Polish and English Masses available on tv and online.

-ATTENTION! There will be **no evening confession times on Wednesdays, Saturdays, and First Fridays**. Confession will be available ONLY ON WEEKDAY MORNINGS (7am - 7:20am). The church will open at 6pm on Wednesday and Fridays, and at 4:30pm on Saturdays.

Warsztaty małżeńskie „Wprowadzenie do dialogu”
Zapraszamy na warsztaty, które są propozycją dla małżeństw pragnących usprawnić komunikację między sobą i pogłębić swoją relację, a którym czas lub okoliczności nie pozwalają na udział w weekendzie podstawowym *Spotkań Małżeńskich*. Podczas warsztatów małżonkowie będą mieli możliwość zapoznania się z zasadami dialogu jako metody komunikacji prowadzącej do prawdziwego porozumienia i wzmocnienia więzi małżeńskiej. Warsztaty poprowadzą małżeństwa oraz kapłan, którzy dzielić się będą swoim doświadczeniem dialogu. Spotkanie potrwa ok. 2,5 godziny. Aby skupić się na swoim małżeństwie, na czas warsztatów potrzeba wyłączyć się ze wszystkich spraw zawodowych i domowych oraz zapewnić sobie opiekę nad dziećmi. Warsztaty odbędą się w formie online poprzez platformę ZOOM i będzie można w nich brać udział łącząc się za pomocą komputera albo telefonu komórkowego. Zapewniamy pomoc techniczną w obsłudze ZOOM. Warsztaty są bezpłatne – wystarczy wybrać termin (15 maja 2021 lub 5 czerwca 2021) i dokonać rezerwacji wysyłając email na adres: spotkaniamalzenskiecanada@gmail.com lub zadzwonić 226-280-7614 (Krycia) <https://spotkaniamalzenskie.pl/otwarty-warsztat-dialogu-dla-malzenstw-online/>

Odszedł do wieczności / We announce the passing of:
† **Swavic Prominski**

Najbliższym składamy serdeczne wyrazy współczucia.
Dobry Jezu, a nasz Panie, daj mu wieczne spoczywanie...
We extend our most sincere condolences to his loved ones.
May the Good Lord grant him eternal rest...

Ogłoszenia Polonijne

Polska Biblioteka im. Adama Mickiewicza
tymczasowo jest nieczynna z powodu COVID-19. Prosimy nie zostawiać książek, płyt, kaset etc. pod drzwiami budynku, parkingu Legionu ani przed drzwiami biblioteki. Budynek jest monitorowany 24/7.

Capital Campaign

Kampania finansowa *One Heart, One Soul* prowadzona jest we wszystkich parafiach naszej diecezji. Ma na celu wsparcie parafii, które często potrzebują pomocy finansowej na realizację swoich projektów, a czasem też na codzienne funkcjonowanie. Znaczna większość zebranych funduszy (w przypadku naszego kościoła 85%) pozostaje w parafii na wyznaczone projekty (u nas: renowacja witraży i ławek, polskie siostry zakonne). Pozostałe 15% przeznaczone jest na pomoc parafiom w potrzebie i na wsparcie kluczowych dla nas wszystkich duszpasterstw: akademickiego, szpitalnego, więziennego oraz pracowników sezonowych. Chcemy wesprzeć przede wszystkim naszą parafię, ale pamiętać też o naszych braciach i siostrach w pozostałych częściach diecezji, o naszych dzieciach studiujących poza domem, o naszych chorych w szpitalach, skazanych w więzieniach i o tych katolikach, którzy przyjeżdżają do Kanady sezonowo do pracy na farmach (głównie z Ameryki Łacińskiej) – by mieli dostęp do kościoła i sakramentów w swoim języku (hiszpański/portugalski).

Dzięki temu, że firma zajmująca się organizacją tej kampanii i jej promocją pośród 126 parafii / 620 000 katolików naszej diecezji utrzymuje się z procentu bankowego generowanego ze złożonych ofiar, ani Diecezja ani poszczególne parafie nie ponoszą żadnych kosztów związanych z reklamą i organizacją całego tego przedsięwzięcia – w związku z tym 100% złożonych ofiar przeznaczonych jest na zadeklarowane cele. Właśnie dlatego przypominamy i prosimy, aby ofiary składać nie bezpośrednio na parafię, ale poprzez załączone kopertki. Odpowiadając na najczęstsze pytania:

- ofiara może być jednorazowa – wystarczy dopisać „one time offering” na karcie deklaracji (pledge card). Sugestia rozłożenia wpłat na dłuższy okres, np. trzy lata, jest tylko po to, aby ułatwić dokonywanie wpłat

- ofiara może być złożona gotówką (prosimy wtedy wypełnioną deklarację w kopertce z pieniędzmi przynieść bezpośrednio do biura – nie wysyłać pocztą).

- deklaracja nie ma „wagi prawnej”, tzn. jest tylko „deklaracją serca” bardziej niż dokumentem prawnym. Jeśli ktoś chce zmniejszyć/zwiększyć/zakończyć dokonywanie wpłat, może to uczynić w każdym momencie. Rozpocząć można również w każdym momencie tego roku.


- „Tax receipts” wystawiane są bezpośrednio przez Capital Campaign

- kwotą docelową kampanii w naszej parafii jest \$400 000, czyli roczny (2017) łączny przychód z tacy i funduszu remontowego. Tę kwotę mamy zebrać przez następne trzy lata, czyli statystycznie dodatkowo 1/3 tacy/funduszu rocznie (jako przykład – założmy, że jeśli ktoś ofiarowuje łącznie na kościół \$600 rocznie, to aby osiągnąć cel kampanii musiałby przez trzy lata dawać dodatkowo \$200 na rok, czyli ok. \$16 na miesiąc).

Dziękujemy naszym wolontariuszom, którzy nadal kontaktują się z parafianami, aby pomóc w zrozumieniu tej kampanii i jej założeń. Broszury informacyjne zostały wysłane do 1100 rodzin naszej parafii – jeśli ktoś takiej nie otrzymał, prosimy o kontakt z kancelarią.

W tej chwili deklaracje (długoterminowe i jednorazowe) złożyły 54 osoby na łączną kwotę \$116 130 (w tym \$60 000 od Zgromadzenia oraz z testamentu śp. p. Helen Kuduk), z czego \$79 130 zostało już wpłaconych. ***Bóg zapłać!!!***

Uniko General Construction
 Oferuje swoje usługi
 Kompletnie wykończenia domów
 remonty i naprawy
 Licencja i ubezpieczenie
 Bezpłatna wycena
 Stanisław
905-662-2073

Dr. Danny Pogoda & Associates

 Family Dentistry • Cosmetic & Reconstructive Dentistry • Dentures • Digital X Rays
 Oral Surgery • Nitrous Oxide Sedation • Invisalign • Extended Hours
 Providing Quality Dentistry for 35 Years • *Mówimy po Polsku*
 1241 Barton St. E. **905-545-8521** www.CentreMallDental.ca

Jacek Bajorek
 Income Tax
 Personal/Corporation
 Business, HST
 Bookkeeping &
 Accounting

jbajorek6@gmail.com
 Hamilton **289-389-1902**
 Mississauga **416-843-2941**


POLCOMFORT
 HEATING & COOLING
 SPRZEDAŻ • INSTALACJA • SERWIS
\$250 RABAT RZĄDOWY na wymianę pieca
 Piece gazowe • Linie gazowe
 Centralna Klimatyzacja • Zbiorniki na ciepłą wodę
 Nawilżacze powietrza
 Financing Available
 Jacek **416-319-4223**

Henry's Home Renovations & Flooring
 Specializing in Hardwood • Laminate • Tiles
 Kitchen Back Splash & Bathroom Renovations
 Henry Kucharski **905-818-8137** henryshomerenovations@hotmail.com

435 Main Street East

 GIORGIO'S

ROMAN RADOJEWSKI
 Broker, B. Comm
 30 years of experience
 working for you!

ROYAL LEPAGE
 D: **905.515.7562** TF: **1.877.648.4451**
 romanr@royallepage.ca


BBM
 BUSINESS SYSTEMS
 Digital Copies MFP
 Document Solutions
 755 King St. E.
905.523.8686
 www.BBMBusiness.com


Marzena Czart
 Sales Representative
905-574-3038
416-879-0150

 marzenaczart@royallepage.ca


Stonehill
 DENTAL
Dr. Bogdan Zaricznik
 Family, Orthodontic, Cosmetic and
 Implant Dentistry. Mowimy po polsku.
 1314 Upper Wentworth St. **905-574-2222** • stonehilldental.ca

Fascination Flowers
Joanna's Florist
 100% Satisfaction Guaranteed
 1104 Fennell Ave. E.
905-527-2881

POLISH CREDIT UNION
 St. Stanislaus - St. Casimir's Polish Parishes Credit Union Limited
 709 Barton St. East, HAMILTON, ON L8L 3A5
 Tel. **905.545.5537** • www.polcu.com • Toll Free: **1.855.765.2822** Ext. 2204 • Bożena Bratos, Branch Manager
MORTGAGES • Personal, Commercial & Agricultural LOANS • INVESTMENTS

Remember...
 Let our advertisers know you saw their ad here.


MIESZKO M. CHUCHLA, B.A. LL.B.
 Adwokat, Notariusz
 Prawo nieruchomości i biznesu, oraz
 testamenty upoważnienia i pełnomocstwo
 Stoney Creek **905-930-8858**
 mchuchla@mclawfirm.ca


unique vision centre
 259 Hwy 8, Unit 6 **905-662-4000**
 www.uvcentre.ca mowimy po polsku


ACUMEN
 INSURANCE GROUP
 • COMMERCIAL • AUTO
 • STUDENT RENTAL • HOME
Agnes Rudziak - Insurance Broker
 905-574-7000 x216 • agnesr@acumeninsurance.com
 C: 289-700-7806 • 835 Paramount Dr., #301, Stoney Creek
 Mówimy po polsku.
AIM REHABILITATION CENTRE
 Chiropractic, Physiotherapy, Massage Therapy.
905-383-0123 www.aimrehabilitation.ca



NIBURSKI
 WALDI & MARGARET
 Sales Representatives
905-536-7474
 wniburski@sutton.com

www.hamiltonhomes-for-sale.com
www.besthamiltonhouses.com
 LOW COMMISSION* AND BUYER CASH BACK*
 Call for details • zadzwoń po szczegóły


BAY GARDENS & BAYVIEW
 funerals, cremations, cemetery & mausoleum
 EVERY Life TELLS A Story.
 CELEBRATE yours.
 www.baygardens.ca
 Funeral Home **905-574-0405** Cemetery **905-522-5466**
Mówimy po Polsku


MACIEJ JACK KOWALSKI
 Sales Representative
 Every House I touch turns to SOLD
 Low Commission Cashback for Buyers

905.929.9221
 onlydreamhomes@gmail.com


POLIMEX TRAVEL INC.
905-312-8200 • www.polimex.com
 Best solution for air tickets, vacations, travel insurance, pilgrimages & parcels to Europe


Polish Community Centre Banquet Hall
 Two Newly Renovated Halls for any Occasion.
 For more information contact rental@banquethallburlington.com
 or visit www.banquethallburlington.com
2316 Fairview St. 905-639-3236

POLISH ALLIANCE OF CANADA, BRANCH 2
 (White Eagle Banquet Centre)
 1015 Barton St. E. **905.545.0799**
 www.PolishHallHamilton.com


C.M. Steele
 INSURANCE BROKERS LTD
Eric Pienkosz CIP, CAIB
 Registered Insurance Broker
 442 Millen Rd, Unit 12
905-664-9898
 epienkosz@cmsteeleinsurance.ca
 Rozmawiam po polsku

BARTEK LASOTA, CPA
 Księgowy i usługi biznesowe
905-512-0576
 bartek.lasota@lasotaaccounting.com

YOUNGS Insurance
 444 Plains Rd E
 Burlington
TADEUSZ BARAN
905-518-2974



denturist WATERDOWN DENTURE CLINIC
 PROTEZY DENTYSTYCZNE - ruchome i na implantach. Mówimy po polsku!
 245 Dundas St. E. #3 Waterdown **905-690-0222** waterdowndentureclinic.ca


Naborhood Home Hardware
 Glass & screen repairs, pipe threading, plumbing, electrical, paint.
 797 Barton St. E. **905-545-8282**


FRISCOLANTI FUNERAL CHAPEL LTD.
 Celebrating over 50 Years
 43 Barton St. E. **905-522-0912**
 www.friscolanti.com

David Kwasniewski
 Lawyer and Notary Public
Mówię po polsku
905-977-8552
 kwasniewskilawyer.com

THE PERFECT SPOT TO ADVERTISE YOUR BUSINESS!

TO ADVERTISE IN THIS SPACE PLEASE CALL 1-800-268-2637


BALOGH SHARP
 MONUMENTS
 Family Owned & Operated Since 1936
 1543 Main St. E.
 (just W. of the Queenston traffic circle)
905.544.9798


HALASA DEVELOPMENTS INC
 COMMERCIAL • INDUSTRIAL
 RENTAL PROPERTIES
905-393-6259
 stan@halasadevelopments.com


POLFIX
 AUTOMOTIVE
 SALES AND SERVICES LTD.
 Computer Diagnostics • Electrical • Tires
 Safety Cert. • Tune-Ups • AC/Heating • Brakes
 Engine/Tranny • Suspension • Programming
 221 Gage Ave. N
905-548-0606
 www.polfixauto.ca

Jozef Orzel
 Owner & Operator